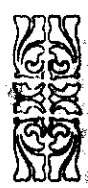




ESPINES DEL VOLER



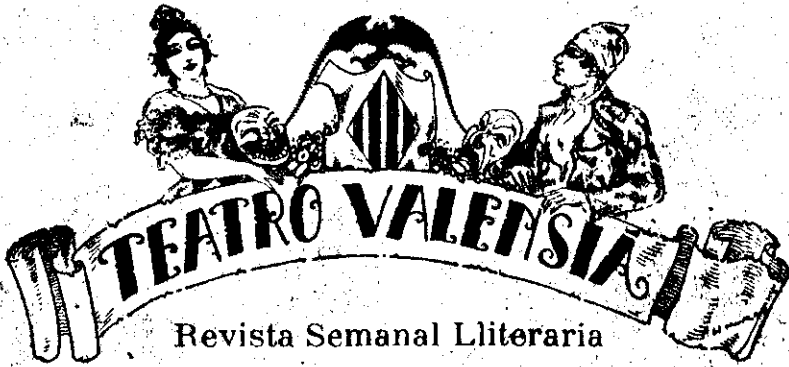
COMEDIA EN UN
ACTE, EN PROSA,
ORICHINAL DE



FRANCISCO BARCHINO

Número 21

Préu: 30 séntims



Revista Semanal Lliteraria

Apareix tots els divendres ■ ■ ■ DIRECTOR: R. GAYANO LLUCH

DIRECCIÓ Y ADMINISTRASIÓ: Nador, J. L., baix

PUBLICA EN CADA NÚMERO UN OBRA COMPLETA DEL TEATRO VALENSIA

SUSCRIPSIÓ:	En València: trimestre (Lot de 13 actes diferents)	3 pesetes
	Fora:	3'50
El pago de les suscripcions antisipat		Número solt 30 séntims Atrasat 35

NÚM. 21

València 19 de Febrer de 1926

AÑ II.

"ESPINES DEL VOLER"

«Espines del voler» es la obreta que publiquem esta semana.

El seu autor, nostre entrañable amic Paco Barchino, ha posat en esta bonica comedieta tot el foc del seu entusiasme, tot l'esperit ardent de la seua inspiració.

«Espines del voler» es una comedieta altament moral, sens notes de mal gust, y en essenes víxudes dins d'un ambient plé de lochica y de llirisme.

Poc ham d'afañadir a lo dit en favor d'este simpátic compañero. Antor d'arrollaora fecunditat, ha posat sempre en defensa del nostre teatro l'acció constant de la seua inspiració.

Aplaudim, pues, tan estimá cooperació en nostra obra, y esperem en este ben volgut amic que no se malogre el seu esforç al continuar per el camí que li ha trasat l'esperit sublime d'esta comedieta, tan plena de realitat, d'amor y poesia. ¡Que axí siga es menester!

En el número próxim:

El milacre de l' Art i del Amor

Comedia en dos actes y en vers, orichinal de Eduardo Buil

DOS ACTES 30 SENTIMS

TINTORERIA

-- DE --

JOSE VELA

Especialidad en seco, sin alteración
de colores ni hechuras

PRONTITUD Y ECONOMÍA

LUTOS EN 24 HORAS



Estameñería Vieja, n.º 18

(Entre la Plaza de Collado y Asilo Municipal)

Talleres: Cuba, n.º 21

VALENCIA



FRANCISCO BARCHINO

ESPINES DEL VOLER

Comedia en un acte, en prosa
y orichinal, estrená en extraor-
dinari éxit en el Saló Novetats la
nit del 11 de Desembre de 1922

Joaquim Espina

A la memoria de mons pares

Enrique y Joaquina

en el recort etern de vostre fill

PACO.

IMPRESA DE MANUEL PAU, CLERO, 14, VALENCIA

REPARTO

PERSONACHES

ACTORS

Doña Amparo	Sra. Ferrer
Isabel	• Millet
Aurora	Srta. Genovés
Don Visent	Sr. Montesinos
Gori.	• Taberner
Ricardo.	• Fabra
Tomaset.	• Andreu

L'ACSIÓ EN VALENSIA

ÉPOCA ACTUAL

ORIENTASIÓ ESSÉNICA LA DEL ACTOR





ACTE ÚNIC

Despaig de la Viuda de Martines. Dreta: porta en primer terme que comunica a la sala del apoderat, y en el segón terme una taula-escritori en llibres de contabilitat, tinters, senisero, etsétera. Esquerra: porta en primer terme, que comunica a les habitacions particulars de la dueña y en segón terme una tauleta en máquina de escriure y enfront d' ésta una cahira. En la part dreta del foro hiaurá una caixa de caudals y en l' esquerra una percha de ganchos y teléfono... En fi, lo consernient a un bon despaig.

Al alsarse el teló apareix GORI, que vist algo abollaet, asentat en una cahira molt repantigat, tenint el plumero y espolsaor en les mans.

Gori. ¡Ajaja! Com encara son tres cuarts pa les tres y falta un quart pa qu' els empleats vinguen a la ofisina, pues «¡ñesquil», hasta que vinguen vaig a llechir «El Choteo» a vore qué diu de la correguda d' air... *Busca en el semanari.* Así está.

Llich. «La corrida de ayer. Seis toros de Otaolaourrigorrichoa.» ¡Ñesquil, pa llechir este nom hiá que pendre el tranvía. *Llich.*

«Primero: Responde al nombre de Romanones... de salida se ve que cojea... el público protesta y Romanones es retirado al corral. Primero bis; gordo, bonito de tipo... éste se llama Cierva». Ché, estic veent que ahir tenien en els corrals de la plasa tot el consell de ministres. «Olmos coge los trastos, se va hacia la res, se va hacia la res...», y res, que m' ha perduto, no sé ahón llechia; ¡ah, sí, así está.

A medida que llich acciona.

«Y solo, sin ayuda del peonaje, le administra dos naturales ligados con uno de pecho, un molinete escalofriante, un afarolado segui-

do de otro de cabeza a rabo». ¡Ché, asó es pa emborracharse! «Y perfilándose como los buenos, mete el estoque hasta el puño y hace polvo...»

Se perfila tirantse a matar, y a TOMASET, que entra per el foro, al donar la estocá li pega en els nasos.

Tom. ¡Ay!

Gori. Li he fet pols el nas. Ché, Tomaset, dispensa; eixa estocá no era pa tú, era p' al bou.

Tom. *Asustantse.* ¿P' al bou? ¿Ahón está?

Gori. P' al bou que mataren air en la plasa.

Tom. *Agarrantse el nas.* ¡Caram! Pues si la estocá que m' ha pegat en lo nas, li la pega a éll, segur que li donen orella y rabo.

Gori. Ché, Tomaset, a propósit: ¿vols deixarme un quinset pa un «vagonet» de tabaco y ya t' el pagaré quant cobrem?

Tom. Hóme, vosté sempre está a «boqueres». Tinga. *Li 'l dona.*

Gori. Gracias, hóme. Es que com tinc sis chiquets, pues...

Tom. ¿Sis chiquets?

Gori. Sis, y la dóna en «sinematógrafo».

Tom. ¡Caram! Si que li ha eixit una femella fina.

Gori. Y tan fina, com a qu' en tres tongaes els sis; dos en cada colp.

Tom. Hóme, ¿y vosté per qué ne te tants?

Gori. Es que com a España li fan falta hòmens y el Govern dona un premit al que ne tinga una dotsena, pues yo, vaig a per el premit.

Tom. A eixe pas, ahon va vosté es a ficar el Asilo de la Misericordia.

Gori. Si yo tinguera el cap y la lletra que tú tens, a bon hora estaria yo así guañant veintisine duros al mes.

Tom. Ara que no está don Visent el apoderat davant, vaig a parlarli a vosté en el cór en la ma.

En misteri.

Yo no estic así per el poc o molt sueldo; yo estic así per una dóna que m' ha robat el cór.

Gori. ¿Te l' ha robat y m' acabes de dir qu' el tens en la ma?

Tom. La que a mí me reté así es Aurora.

Gori. ¿La mecanógrafa?

Tom. La mateixa.

Gori. ¡Nesqui! Vol dir que tú y la mecanógrafa... novios, ¿no es aixó?

Tom. No, novios encara no.

Gori. ¿No sou novios y dius que la vols?

Tom. Sí, señor.

Gori. ¿Y ella te vol a tú?

Tom. No hu sé.

Gori. Pero, ¿ella t' ha dit que sí o que no?

Tom. No m' ha dit res.

Gori. ¡Ah! Entoneses t' haura dit que hu pensaré; igual que fan totes.

Tom. No, si no m' ha dit res.

Gori. Dóna tenía que ser pa ser desagradida. Vol dir, que li parles y no contesta. Ara cuant vinga, yo parlaré en ella a vore per qué no contesta.

Tom. No, señor Gori. No li diga res.

Gori. ¡No tinc que dir, hóme! Tú me-reixes, com a bon chic, qu' eixa chica te diga que sí. Yo parlaré en ella y vorás com sí que me contesta.

Tom. No li contestará.

Gori. Ya vorás com sí.

Tom. Si sabré yo que no. Li dirá que no sap res.

Gori. ¿Per qué me dirá que no sap res?

Tom. Pues porque yo encara no li he parlat a ella.

Gori. Si no fora per mirar, te pegaba una plumerá. Clar, ¿cóm ha de contestarte sinse parlarli?

Tom. *En alegría.*

¡Ay! Es tan guapa, tan simpática, sempre tant risueña, en eixe moño tan bonico, eixe cos tan pinturero, y menecha en una gracia els ditets en les teclcs de la máquina, que cregau, me la mencharia.

Gori. ¿A la máquina?

Tom. No, a ella. ¿No sent vosté alegría cuant veu una chica bonica? ¿No sent vosté amor?

Gori. A mí no em parles de amor; a mí preguntam de tots els pases de muleta y te diré: este es el natural, *Fentlos.*

este el de pit, este el molinete y este...

Per don Visent, que apareix per el foro. Gori se queda com una estatua.

(Este mos faltaba).

Tomás fa com qui mira un libre.

Vis. *Vist prou be y es hóme recte y serio.* Molt be, señor Gori, molt bé. Seguixca, seguixca la correguda.

Gori. No, ya s' acabat. (Ara estem en l' arrastre).

Vis. Vol dir, que en tota una ofisina, el señor Conserje fent faenes de muleta y donat molinetes... Be, hóme, be. ¿Qué creu que dirán si en este moment entra un client y el veu torear?

Gori. Que soy un «émulo» de Belmonte.

Vis. Prou de chirigota.

Gori. Pero si ha segut Tomaset que me volía vore donar uno de pit.

Tom. No se hu crega, don Visent, yo no li volía vore res de pit.

Vis. Calla tú, emborrona llibres.

A Gori.

Y vosté, de huf en avant sapia qu' el despaig de la Viuda de Martines no es ninguna plasa de bous. Si vosté te ganes de torear, el dumenche per la vesprá, s' en va a la plasa y cuant el bou estiga en el ruedo, bota la barrera, se tira... y

Gori. Y se queda viuda ma muller.

Vis. Ademés, repare cóm está esta taula de bruta. ¿Asó es taula o melonar?

Gori. Lo que vosté vullga. *Asarat.*

Vis. ¿Cóm que lo que yo vullga?

Gori. Lo que no vullga, lo que no vullga.

Vis. Fijes, fijes cóm está de pols. Se pot escriure en lo dit.

Gori. Millor, s' ahorra vosté palillero.

Vis. Tórquela, tórquela en seguida. *La torca molt exagerament.*

Vis. Tú, Tomás; prepara el llibre de «vensiments».

Tom. Está be.

Gori. (Si yo m' atrevira a dirli). *A don Visent, qu' está penchant el sombrero.*

Don Visent, don Visent.

Vis. ¿Qué li s' oferix?

Gori. La escribanía ya está neta.

Vis. Pues neteche la mehua de dins.

Gori. Vaig, vaig. (Ché, ¿y yo me tinc que quedar sinse dirli que m' aumenta el sou?)

Vis. ¿Qu' espera?

Gori. Es que... volía dirli que... que... *En por.*

Vis. ¿Qué?

Gori. Que a vore si s' enrecorda que tinc sis chiquets y m' aumenta el sou.

Vis. Hóme, vosté sempre está en la mateixa cantá.

Gori. Es que com ne tinc sis.

Vis. *Enfadat.*

Pues si ne te sis, s' els mencha y en pau.

Gori. ¡Pobres hijos míos! Tener un padre «antropofóago».

Mutis dreto.

Vis. Tomaset: ¿tens el llibre apunt?

Tom. A la vista el tinc. Mane.

Vis. Veces cuántes lletres vensen demá.

Tom. *Mirant el llibre.*

Una de dos mil pesetes de la Societat de Carbons, dos d' a sincsentes, lliuraes per la casa Eswald de Londres y una d' a tres mil pesetes de Puig y Compañía.

Vis. *Que ha obert la caixa de caudals.*

Sis mil pesetes. Y en caixa no més n' hián que quatre mil sincsentes. Asó no pot ser de ninguna manera. Veces cuánt importen les ganansies d' este mes que ham entregat a la viuda.

Tom. Así sumen sinc mil sincsentes.

Vis. Eixe fill l' arruina. Disli a doña Amparo que ixca un moment, que vulle parlar en ella.

Tom. Vaig corrent.

Vis. ¡Ah! Y déixali en la tauleta de la máquina d' escriure les cartes qu' esta vesprá te que contestar Aurora.

Tom. *Agarrant unes cartes de la escribanía.*

(Ay, qué llástima que yo no siga paper d' escriure pa que me toque Aurora. ¡Aurora, qué nom més bonito!)

Se queda en les cartes en la manirant al techo embobad.

Vis. ¡Eh! ¿En qué penses?

Tom. En l' Auro... dic, en les cartes... *Les deixa.*

Vis. A tú crec que també te falta un tornillo com a Gori.

Tom. *Suspirant.*

¡Ay! *Mutis esquerra.*

Vis. No pot ser; ara en quant ixca la Viuda li exposaré la situació de sa casa y o ella talla els pasos a son fill, impedint que derroche sin tó ni só, o yo deixe els poders en seguida.

Amp. Buenas tardes, don Visent.

Vis. Buenas, doña Amparo.

Amp. Eixint cap así, m' he trobat a Tomaset y m' ha dit que vosté volía parlar en mí.

Vis. Asentes, doña Amparo.

Amp. Vosté dirá. *S' ascuten els dos.*

Vis. Yo, com apoderat que soc per es pay de vint anys en la casa, an del seu marit y ara de vosté, mor deure es explicarli tal com s' en contra la situació del negoci.

Amp. M' alarma, don Visent. ¿Qué soix?

Vis. Res; sensillament, que demá tenin quatre vensiments de un total de sis mil pesetes y en caixa no més n' hián que quatre mil sincsentes per lo tant, pa pagar les lletres faltan mil sincsentes pesetes, qu' espere mos done vosté.

Amp. ¿Y d' ahón les tinc que traure yo De les sinc mil sincsentes qu' est

*c-mes m' ha entregat vosté de gansiansys, no més m' en queden que dosentes.

Vis. No hu entenc; vosté es dóna de sa casa y me consta que no se malgasta un séntim. ¿Qué fa dels dinés?

Amp. Don Visent... Yo comprenc que vosté te raó. Que yo no malgaste un séntim, pero no me fasa dirli la veritat. Es dolorós pa una mare que vol a son fill. *Flora*.

Vis. Ilian volers de mare que son la perdisió dels fills. Y el de vosté es ú d' ella.

Amp. Calle, per Deu, don Visent, qu' está chitat en l' alcoba y podria oírmos.

Vis. Ahí está el mal; son les tres de la vesprá y no debia consentir qu' estiguera chitat encara.

Amp. Iha vengut a dormir a les cinc del matí. Si el despertara m' armaria un escándalo; no tinc més remey que callar.

Vis. Callar, no; imposarse, ferlo alsar matí, ferlo treballar, estar así al front del despaig.

Amp. Una vegá que li diguí que s' alsara pronte y que treballara así en compañía de vostés, me digné que no era bona mare, que no el volia.

Vis. La millor manera de demostrar a un fill que se li te cariño, es donantli una seguida pa que el día de demá siga un hóme de be y sapia honrament guañarse el pa. Eixe, eixe es el verdader voler dels pares als fills.

Tom. *Ex per l' esquerra.*

Don Visent, volia dirli qu' em diguera si treballe en els llibres o fas les factures.

Vis. Ves preparant les factures.

Tom. Está bé. (Y Aurora sinse vindre. ¿Qué li pasará? ¿S' haurá posat mala? ¿L' haurá pillat un automóvil? ¿L' haurán agarrat les rodes al puchar al tranvía?)

Vis. *A Tomaset.*

Tú, ¿a qui esperes ahí parat?

Tom. Al tranvía, dic a les factures. Estic agarrant paper.

Vis. Donat aire.

Tom. Sí, señor. (Pensant en Aurora no fas res en consert. Com a que yo crec que la mecanógrafa m' ha desbaratat la máquina del meu cap.) *Mutis dreta en uns papers.*

Vis. De manera, que ya está enterá, doña Amparo; prenga els meus consells, páreli clar a Ricardo y dígalí que deixe eixa vida y acabe de una vegá en els amorios d' eixa dóna que sosté y que será la seua perdisió.

Amp. ¿Qu' es lo que diu? ¿Acás mon fill está en alguna dóna?

Vis. Sí, doña Amparo, sí; Ricardo té a tot lujo a una tal Isabel, una d' eixes...

Amp. No, don Visent; mon fill no es capás de...

Vis. Mentres vosté va a peu y no se gasta deu séntims en el tranvía per economisar, éll la porta en coche, als bous a barrera, als teatros a palco. A juergues.

Amp. ¡Mon fill en una... chafant els apellidos honrats de sos pares! *Flora*.

Gori. *Per la dreta y en el espolsaor en la má.*

Don Visent.

Vis. ¿Qué li fá mal a vosté?

Gori. El seu despaig ya está tot torcat.

Vis. ¿Ya está torcat? Pues el torna a torcar.

Gori. (Pues poc he adelantat. Ara qu' está el ama así es la ocasió de dirli que m' aumente el sou. Yo li hu dic, qu' el que no llora no mama). Escolte, doña Amparo.

Amp. ¿Qué vol, Gori?

Gori. En permís de vosté.

Amp. Diga, diga.

Gori. Pues... que com yo tinc sis chiquets, volia vore si vosté m' aumentaba el sou.

Vis. Milacre no ixqueren els chiquets.

Gori. Home, calle y no siga reguinós.

Amp. Eu tindré present, Gori.

Gori. ¿No se li olvidarà?

Amp. No, señor.

Gori. Mire... ¿Vol que l' ils duga así als sis y aixina, ventlos, no se li olvidarà?

Vis. Home, vacha y dúgalos a escola.
Amp. Descanse, que m' anrecordaré d' ells.

Gori. Si vera el machoret qué templat es; ya dona passes de muleta y clava banderilles en els culs de les cahires.

Vis. ¿Pero vol anar y netechar?
Gori. Ya vaig, home, ya vaig. (Quín di-simulo pa dir qu' estorbe).

Mutis dreta.

Vis. A propòsit, doña Amparo, cap así vé Ricardo. Molta enerchia. Asoles els deixe.

Mutis dreta.

Ricar. Hola, mamá. ¿Estás así? M' alegre, porque anaba buscante pa demanarte uns pocs dinés que nesesite. Total mil pesetes, un deute que tinc en un amic.

Amp. Ricardo, yo també volía parlar en tú, y presisament sobre un atre deute que tens en mi.

Ricar. ¿Yo un deute en tú? Mamá, tú estás de chirigota. Yo no te dec res.

Amp. No es de dinés el deute que me deus, sino deute de cariño, de voler a la mare.

Ricar. Mal, mamá, ya t' has posat romántica. Deixam que me riga.

Amp. La cosa té poca gracia pa que la prengues a risa; lo que te tinc que dir es algo serio.

Ricar. ¿Tú dirás, pues, lo qu' es?

Amp. Me dol el dirteu, pero no tinc més remey; Ricardo, hasta hui he deixat qu' empeñares totes les alhajes, que derrochares a mans plenes el diner, pero hui el negoci no permitix pa eixos lujos y no me queda atra obligació que dirte que he acabat de donarte un' aguilleta. Si vols disfrutar y gastar, treballa, guañateu tú en la suor de ton front, qu' estic segura que si aixina fas, al saber lo que costa de guañar una peseta, sabrás també guardarla.

Ricar. ¿Tots eixos sermons saps lo que son? «Pujanes».

Amp. Sermons, no, fill meu, consells pera el teu be; pensa que cuant una

mare amonesta a son fill, es porque li sobra raó.

Ricar. Bueno, ¿y qué vols que fasa yo?

Amp. Deixar estar els amigachos, posarte al front del despaig y treballar.

Ricar. ¿Tot aixó es lo que se te ha occurrít? Posarme a treballar. Com me se burlarien els amics. Dirien que tot un fill de la Viuda de Martines treballant en lo despaig com un escribent a sueldo.

Amp. Dirien lo que voldrien, pero tú cumpliries en la tehua obligació.

Ricar. Mira, mamá; tú vius anticuá, aixó de treballar estaria be en atres temps, pero hui no. Yo nesesite divertirme, anar así, anar allá, alternar.

Amp. Se pot alternar sinse nesesitat d' alternar en chent mala. Sinse anar en dónes com eixa Isabel.

Ricar. ¿Eh? Pero, ¿es que acá s' han conta?

Amp. Sí, tot; estic enterá de tot.

Ricar. ¡Bah! No fases cas. Tot aixó es envecha que me tenen.

Amp. Será lo que tú vulgues, pero elechix lo que més vulgues: eixa dóna o ta mare.

Ricar. Tú eres la mehua mamá, pero ella... ella es el meu voler, ¿hú sent? El meu voler.

Amp. Pues yo te mane que la deixes.

Ricar. ¿Deixarla? Imposible; t' he dit que la vuille y la voldré.

Amp. Ricardo, no mereixes ser fill meu.

Ricar. Lo que vulgues, m' es igual; pero donam les mil pesetes que nesesite.

Amp. De ninguna manera; no més ne tinc que dosentes y fan falta pa les lletres que s' han de pagar demá.

Ricar. Sempre tens la mateixa escusa pa no donarme lo que te demane... Bueno, donameles; m' acontentaré en les dosentes.

Amp. He dit que no.

Ricar. Mamá, no fases que m' exsite y... Amenasant.

Amp. ¿T' atrevixes a amenasarme?

Ricar. Y si no me les dones, soc capás d' anarmen de casa.

Amp. Vergoña me dona oírte. Chas, les

dosentes pesetes, les últimes. ¡Mal fill! ¡Mal fill!

Arranca en plor, tirantli els dinés en terra y fa mutis per l' esquerra.

Ricar. *Pegant els dinés.*

Per fi li traguí les dosentes de l' ala. La veritat es que per mí, he arribat a fer que la mehua mamá plorara. ¡Bah! En quatre besos que li done encabant y dos carisies, ya li ha pasat el enfado en mí. Ara a enviarli estos dinés a Isabel. Yo quedí en enviarli mil p' als pendientes, pero no puc més, que s' acontente en éstes. ¡Isabel! Si ella me vollguera la mitat de lo que yo la vullé a ella.

Mirant per la essena.

¡Asóles, ningún me vaud!

Mirant la caixa de caudals.

Si yo poguera agarrarles de la caixa. Es la única manera de poder cumplir la paraula que li tinc doná a Isabel de pagarli els pendientes. Probaré a obrirla.

Se dirichix cap a la caixa, forsechantla, a cuyo temps que ix GORI per la dreta y presensia de qu' está fent Ricardo. Al donarse conte de qu' el mira Gori, disimula.

Gori. Señoret; ¿que anaba a «netejar» la caixa?

Ricar. ¿Eh? ¿Qué dius, imbésil? (M' ha vist.)

Gori. Dic, que si vol netejarla, no cal que se moleste, yo la netejaré en el plumero.

Ricar. Supone que vosté no haurá vist res, ¿eh?

Gori. ¿Qui, yo? ¡Ñesqui!; miope total.

Ricar. (Menos mal que no s' ha donat conte.)

Gori. (Si tarde un poquet més, limpiesa general.)

Ricar. (Este Gori m' ha estropeat la combinasió.) *Enfadat.*

Vacha, deixé el plumero dins y agarre la gorra, que ha d' anar a dur una carta.

Gori. Don Ricardo, es que yo volía...

Ricar. Vosté no vol res.

Gori. Sí, señor, sí; volía dirli...

Ricar. No vullé saber res.

Gori. Es un favor. Es que com ne tinc sis...

Ricar. He dit que s' en vacha dins.

Gori. (Rés, que no puc dirliu que m' aumente el sou.)

Mutis dreta.

Ricar. *Asentantse y escribint.*

«Querida Isabel: Como no puedo mandarte las mil pesetas que te ofrecí, ahí te mando doscientas sólo. Por todo lo que queda de semana, haré por darte las restantes. Tuyo, Ricardo.»

Pegant la carta y posantla en compañía dels dinés en un sobre.

Ara li hu envíe, y com me cap la completa seguritat de que Isabel no es com eixes que me volen per els dinés, pues encara hu agrairá.

Gori. Ya estic apunt; mane, señoret.

Ricar. Prenga esta carta, va y la porta a eixes señes.

Gori. *Mirantla.*

Ah, sí, ya sé; es pa la «paya», ¿veritat?

Ricar. *Enfadat.*

Es p' al dimoni. ¿Ya sap ahón té que durla?

Gori. Sí, señor; al infern. ¿No m' ha dit qu' es p' al dimoni?

Ricar. Gori, que no está el forn pa rosques. Pregunta per la señoreta Isabel; si ix ella, li diu que a la nit aniré, y si ix la criá...

Gori. (Si ix la criá li pegue un pesic.)

Ricar. ... li diu qu' entregue este sobre en seguida a la señoreta.

Gori. Esta bé, sí, señor.

Ricar. Y sobre tot vacha espay y no pérge el sobre, que dins van valors.

Gori. ¿Que li envía «pastora»?

Ricar. Li envíe «morsilla».

Gori. (Ñesqui, ¿una morsilla dins de un sobre?)

Ricar. De tot asó, davant de la mehua mamá y de don Visent, mut, ni micha paraula. Hala, volant, ya está así.

Gori. Escolte, don Ricardo. ¿Vosté s' enrecorda?

Ricar. ¿De qué?

Gori. De que a vore si m' aumanta el sou. Com tinc sis chiquets.

Ricar. Quína llanda. Tota Valensia sap ya que té vosté sis chiquets.

Gori. Pero, ¿me l' augmentará?

Ricar. Bueno, home, córriga, váchasen.

Gori. (Yo crec que si no me l' aumenten no será per no demanaro.)

Al fer mutis, en conte d' agarrar de la percha la sehua gorra, se posa el sombrero de Tomás, qui li vé ridiculament chicotet.

Ricar. Qué pelma es este Gori. Gracias a Deu que s' en anat.

Gori. *Entrant corrent.* ¡Ñesqui!

Ricar. ¿Ya está así atra vegá?

Gori. No s' enfade, es que m' he equivocat y he agarrat el sombrero de Tomaset, qu' em ve estret y chicotet.

Se cala la gorra, deixant el sombrero y fa mutis rápit per el foro.

Ricar. La veritat es que si Aurora, la mecanógrafa, s' enterara dels meus amors en Isabel... Per més que no hiá per qué preocuparse; al cap y al fi, lo d' ella en mí ha segut cosa de chicas, y después de tot, si s' entera, millor, es el únic modo d' acabar en ella y desfermen del compromís. Y si no li convé, li dic a la mehua mamá que la despache y en pau.

Mutis esquerra.

DON VISENT y TOMAS per la dreta.

Vis. Nada, lo dit, Tomaset; no sé qué te pasa de uns cuants días a esta part, que plumá que pegues, llibre qu' emborriones; cálculo que fas, cálculo que t' equivoques.

Tom. No me riña, don Visent, que yo no tinc la culpa.

Vis. Pues la tindré yo.

Tom. (Si sabera qu' es Aurora la qu' em marecha.)

Vis. Aséntat, aséntat, y a vore si poses els llibres al corrent.

Tom. Sí, señor, corrent.

S' asenta y se posa a escriure.

Entra per el foro AURORA; va de negre y en velet; es una chica sencilla, pero simpática, lo que se diu una doneta.

Auro. Buenas tardes, don Visent.

Tom. *Pegant un bot.* (¡Ella!)

Vis. Aurora, hui ha vengut vosté un poquet retrasá.

Auro. Sí, señor; es que com vosté sap, tinc a ma mare maleta y he tengut que donarli els medicaments. Vosté me dispensará.

Vis. De res, dóna, de res. Vosté es una chica que sempre cumplix.

Auro. *Se lleva el vel y el pencha.*

Buenas, Tomaset.

Tom. Bu... bu... buenas, Auroreta... (Cuant la mire, me se para la sanc y me deixa sinse forses pa sucar el palillero.)

Auro. ¿Quines cartes son les que tinc que contestar?

Vis. Ahí li ha deixat Tomás lo que té qu' escriure.

Auro. Entonses, si no mana atra cosa, vaig a sentarme a la máquina.

Vis. Res, Aurora. (Es bóna chica esta mecanógrafa y molt treballaora.) *Aurora s' asenta front a la máquina d' escriure, y Tomaset, que no li pert un detall mirantla, en conte de sucar en el tinter el palillero, está sucant en el senisero.*

Tom. (Hasta asentá, per raere, es bonica.)

Vis. *Que fa ratet está observant a Tomaset.*

Ché, ¿pero tú escrius o qué fas?

Tom. Sí, señor;estic escribint.

Vis. Tot es pegar plumaes y plumaes, pero ahí en el llibre no se veu res escrit.

Tom. Es que per més que suque, com no té tinta el tinter, pues la pluma no se baña.

Vis. Ciar, cómo se va a bañar, si en conter de sucar en el tinter, estás sucant en el senisero.

Auro. *Rientse.* Ja, ja, ja.

Tom. Veu, don Visent, vosté fa que Aurora me se riga.

Vis. Clar, com a que fas riure a cuant-sevol en les telhues tonteries. Ché, ¿aixó qu' es? ¿Una gota de tinta en el llibre?

Tom. Si es que vosté m' asara.

Vis. ¡Cataplúm! La manega per damunt de la gota. Ché, Tomás, mira, mira cómo has posat de negra la fulla. ¿Aixó es llibre o una carbonera?

Auro. Déixelo don Visent, no el riñga; pobret.

Vis. Calle, Aurora, calle, que vosté encara no sap la pasensia que s' ha de tindre en este trós d' alficós.

A Tomaset.

Raspa eixe borró, y si ve algún client, que pase al meu despaig.

Tom. Si, señora.

Mutis dreta don Visent. Aurora escriu a máquina.

Asoles els dos. Si yo m' atrevira ara a parlarli... Pero cóm vaig a parlarli, si soc més curt que una rosquilleta d' a pam. Si ca vegá que me mira en eixos ulls tan guilopos me s' atravesa en la gola un nuc que no me deixa obrir la boca. *Aisantse.*

Yo me fas l' ánimo.

Mira a les laterals pa persuadirse de que no ix ningú, y vasilós de por, se dirichia cap ahon está Aurora. Cuant está prop de ella, pren por y s' en torna arriere.

(Ché, quin tremolor tinc en les cames, de pensar que tinc que parlarli. Com a que parlar a les dónes debía ser sinse obrir la boca. Per señes en los dits. A una, a dos... y a tres.) *Cridantla molt baixet.*

Aurora.

Auro. *Chirantse rápida.*

¡Eh! ¿Cridaba, Tomaset?

Tom. Sí... dic... no, no, señora.

Auro. Perdone, pues; m' habia paregut. *Se pasa a escriure.*

Tom. *Pegantse una puñá de rabia.*

(Me case en mí. Cuánta rahó te ma mare cuant me diu que no tinc ni chicha ni limoná. Bueno, ¿pero qué li dic? ¿Cóm escomense?

Acaminant de puntetes hasta posarse raere de ella, contemplantla. Qué gracia te pa teelechar; ay, en un mos li se menchaba mig coll.)

Auro. *Chirantse.*

¡Uy! ¿Así estaba vosté?

Tom. *Sinse saber qué dir.*

No, no estic así; dic, sí, sí qu' estic así.

Auro. ¿Li agrade escribint?

Tom. Sí, señora; a mí m' agrá vosté de totes les maneres.

Auro. *En guasa.*

Tomaset, ¿també piropos? S' ha fet molt atrevit. Si hu sabera la sehua novia, podría tindre un disgust.

Tom. ¿Novia? Si no ne tinc.

Auro. No meu crec; un chic chove com vosté, mereix tindre novia.

Tom. De veres que no ne tinc. Aurora: no l' engañe. Aixó volguera yo, tindren.

Auro. Pues aixó es ben fásil; en vore una chica que li agrade, li parla, y ya está; més fásil no pot ser.

Tom. ¡Ah! pero, ¿vosté creu qu' es fásil parlarli a una chica?

Auro. A mí me pareix que sí. Probe y vecha.

Tom. Es que cuant intente parlarli a una chica, pues com soc tan lleig, me mira la cara y se riu.

Auro. *Rientse.*

Ja, ja, ja.

Tom. Veu, veu com vosté també se riu.

Auro. Perque me fa gracia.

Tom. (Ah, ya está; me declararé per carta.) Aurora.

Auro. Diga.

Tom. Yo volía de vosté un chicotet fa... fa... fa...

Auro. Tot lo que vullga, menos solfa.

Tom. Es un favor, chicotet.

Señalant la unglá.

Aixina de chicotet.

Auro. Demane, ya sap que com a bona amiga el apresie y el vulle.

Tom. *En alegría.*

(Me diu que me vol.) Aurora, ¿vol repetir atra vegá aixó?

Auro. ¿El qué?

Tom. Aixó... aixó que acaba de dir.

Auro. ¿Que l' apresie? Li hu repetixe... ¿qué té de particular?

Tom. *Fa esforços pa dirli algo a Aurora, pero inútil, no obri la boca. (No pot ser.)*

Auro. Bueno, ans que ixca don Visent y vecha que ningú dels dos estem treballant, digam quin favor li tinc que fer.

Tom. Volía que m' escriguera una carta a máquina.

Auro. Res més fásil.

Tom. (San Roc, doneume forses.)

Auro. Anem allá.

Preparantse a la máquina.

- Supone que serà una carta familiar.
- Tom. Familiar, no; es una carta de... amor.
- Auro. ¿De amor?
- Tom. Sí, señora.
- Auro. Fixa carta no dec escríurelila yo.
- Tom. ¿Per qué?
- Auro. Perque a mi res m' importa les coses de amor que vosté puga dirli a un' atra dóna.
- Tom. Aurora, ¿no ham quedat en que som els dos mol bons amics? Pues escrígamela, Aurora; per favor liu demane.
- Auro. Bueno, bueno, li la escríuré; pero procure no dir les coses molt dolses, perqu' en eixe cas, li l' escomense pero no li l' acabe. Dicte:
- Tom. ¿Quí yo?
- Auro. Clar que vosté es el que te que dictar.
- Tom. (Quin apuro.) En aixó no había pensat yo. ¿Qué li dic?
- Auro. *Rientse.*
Qué gracia. Ja, ja.
- Tom. No se riga, Aurora, li hu suplique, li hu demane per favor; no se riga, que les coses del voler, cuant lo que se sent es voler de veres, son molt sagraes.
- Auro. Es veritat, Tomás; son sagraes, molt sagraes. (¿Ricardol!)
Y se torca una llágrima.
- Tom. ¿Plora?
- Auro. No, no, señor; res.
- Tom. M' había paregut.
- Auro. Ya m' ha pasat. ¿Veu?
Finchint alegría.
Ya estic contenta.
- Tom. ¿Vol que acabem la carta?
- Auro. ¿Acabem? Pero si encara no l' ham escomensat. Dígam qu' escric.
- Tom. ¿A vosté qué li pareix que li diga?
- Auro. Pues, tratantse de la dóna que se vol, lo més apropiat es dirli frases de cariño, paraules amoroses, promeses de felisitat. Pero promeses que tinga que cumplir, ¿eh?
- Tom. Sí, sí, les cumpliré.
- Auro. En sí, dirli que la vol.
- Tom. ¿Que si la vulle? Més que a les minetes dels meus ulls.
- Auro. Si es bona chica...
- Tom. Bona, molt bona, amable, cariñosa; en una cara tan bonica y una sonrisa tan grasiosa, que cuant entre-obri sa boqueta de grana, mostra unes dentetes blanques, fines com el marfil; digali que per ella estic embelesat, que per ella tinc palpitations al cór, reuma a les cames y migraña en lo cap.
- Auro. Si li dic tot aixó, se va a crearre qu' en conte de novio es un almasén d' enfermetats.
- Tom. Pues dígalí lo que vullga.
- Auro. ¿Vol que li diga que per ella emborróna els llibres y suca en el senisero?
- Tom. No, aixó no li hu diga.
- Auro. ¿Per qué?
- Tom. Perque aixó ya hu sap ella.
- Auro. Bueno, déixem y yo li la escríuré.
- Tom. *Va a dir Aurora y se tapa la boca.*
- Auro. ¿Tampoc sap el nóm.
- Tom. Sí, el sé; bueno, no el sé. Millor dit, el sé, pero no el pose.
- Auro. ¿No vol qu' el sapia yo? Bueno, pues posaré... *Escribint.*
«Querida amiga».
- Tom. Aixó, amiga.
- Auro. Calle, déixem a mí asoles.
- Tom. No li s'olvide dirli que me conteste.
- Auro. *Escribint.*
Calle.
- Tom. Fásaliu ben boniquet.
- Auro. ¿Vol callar y asentarse?
- Tom. Bueno, vosté mana.
S' asenta en la taula mentres Aurora escriu.
(¿Qué li dirá? Asó té molta gracia. ¿Si sabera que la carta qu' está escribint es pa ella?) ¿Ya acaba?
- Auro. Calle, qu' estic en la despedida.
- Tom. La despedida fásala molt llarga.
Pausa curta. Tomás estd que bota d' alegría.
- Auro. Ya está. *Alsantse.*
- Tom. ¿Tan curta?
- Auro. Estes coses del amor, ha de ser poquet, pero bó.
- Tom. A vore qué li ha posat.
- Auro. Vecha si li agrá.
Llechintli la carta.
«Querida amiga: Este papel escrito es mi corazón. Sus letras son mi sentir. Mi amor es usted. Si no fuera por pecar de atrevido, le diría que la quiero locamente, que

usted es mi ilusión, mi dicha, mi felicidad, mi vida entera. Acepte, pues, mi cariño, preso en las redes de su belleza, sujeto de su voluntad, pendiente de su contestación, para que siempre juntos nuestros corazones lleguen al día en que para ellos la vida sea harén de dichas, palacio de caricias, eternidad de venturas, cielo de besos. Suyo siempre, Tomás».

Tomás, durant la lectura de la carta, avuit quedantse embelesat, atent a la cara d' Aurora, caentli al final el llibre que té en les mans y quedantse com bobo.

Auro. ¿Vosté dirá si he estat asertá?

Tom. Pero, ¿totes eixes coses li les dic yo?

Auro. Clar. Ara no més falta que vosté li entregue la carta y ella li conteste.

Tom. Lo diffisil será qu' ella la prenga.

Auro. ¿Per qué?

Tom. Perque no m' atreviré a donárlila.

Auro. Entonses ham fet la faena de baes. Ja, ja.

Tom. *Agarrant la carta.*

Bueno, pues moltes gracias, Aurora.

Auro. De res, Tomás.

Tom. ... y faré un esfors p' atrevirme a donárlila.

Auro. Desistidament, pa les coses del voler es vosté un home grasiós.

¡Ja, ja!

S' asenta a seguir en la sehua faena.

Tom. *En rabia.*

(Me case en mí! Y me se burla en la cara. Pero tota la culpa la tinc yo, yo que a este pas, pa parliarli a Aurora, haurá de vindre mon pare a dirliu a ella. Mereixia que m' abofetechara de rabia.)
Abofetechantse.

Vis. *Per la dreta.*

Ché, ¿yo buscante y tú fent boxeo en la tehua cara?

Tom. (La culpa la tinc yo.)

Mutis dreta.

Vis. Cuant yo dic que a este chicot,

li falta un tornillo en el perol.

Per el cap. Mutis dreta.

Auro. ¿Y Ricardo? ¿Per ahón estará? Ya fa tres dies que no el veig. Fuig de la mehua vista. Ben clar meu demostra. No es pa eixir, sabent qu' estic así tot el día. La sehua Aurora, com éll me día, sinse poderlo vore, sinse resibir una paraula de consol en que puga aminorar la mehua pena. La pena qu' éll asóles es el causant.

Ricar. *Te distraigué per l' esquerra y al vore a Aurora intenta fer mutis per el mateix puesto.*

(Élla así.)

Auro. Ricardo, Ricardo.

Ricar. ¡Eh! ¡Ah! ¿Eres tú, Aurora?

Auro. Sí, yo. ¿Per qué al vorem t' en anabes? ¿Tan mal m' he portat en tú que ni siquiera mirarme vols?

Ricar. Perdona, no t' habia vist.

Auro. Es inútil que disimules, Ricardo. Fuches de mí; t' avergoñises al vorem. ¿Per qué, Ricardo meu? ¿No soc yo la dóna que més te vullc? No soc yo la que sols per tú, la que bastá una promesa de ta boca pera que m' entregara al teu capricho sinse ductar chamay de que lo que me prometías fora mentira? Entonses, ¿per qué fuches de mí?

Ricar. No fuig, tonta. Te volía antes y te vullc ara també.

Auro. Per qué, pues, deixes pasar dies y dies sinse vorem, sinse dirme res?

Ricar. Yo tinc els meus cavilos, les mehues ocupacions.

Auro. També avans les tenies, y sin embargo, may te faltaba un rato pa la tehua Aurora.

Ricar. Sí, es veritat; pero aquells temps eren atres.

Auro. ¿Eh? ¿Qué vols dir en eixa paraula? ¿Acás yo no soc la mateixa?

Ricar. Res, dóna, res; dispensa.

Auro. No, no intentes disculparte. Tens rahó. Aquells temps eren atres, en els qu' encara no habies asiast la set en la font del meu cariño. Huí ya has cumplit ton desig. Huí ya

no soc la mateixa. Huf ya soc pa tú una de tantes.

Plora.

Ricar. Vinga, Aurora, te suplique que calles, podria eixir la mehua mamá, enterarse y tindre un disgust.

Auro. ¿Vol dir que t' asusta el pensar de que puguen enterarse, sinse tindre en conte que nesesariament han de saber tots nostre pecat d' amor?

Ricar. No te preocupes; entonses ya vorem qué desidim.

Auro. No, Ricardo. No deixes de reparar el mal ants que ma mare hu sapia, ants que tots s' enteren, ants que yo me muiga de vergoña.

Ricar. No sigues aixina, Aurora; pensa que la mehua mamá, al sabero, no consentiria el meu casament.

Auro. No la ofengues; ta mare es bona; ella seria la primera en acedir; per aixó, perqu' es dóna, y comprendria el sufriment de tota la qu' es honrá y en un instant de pasió deixa de ser' ho.

Ricar. Que no, ¡eal! Que no pot ser.

Auro. ¿Veus com eres tú el que no vols?

Ricar. Bueno, Aurora, prou; m' en vaig; no vulle oír més tonteries.

Auro. ¿Tonteries diús? Roín, mal hóme.

Mutis esquerra. Aurora se queda abatuda, el cap entre les mans sobre la máquina d' escriure.

Gori. *Per el foro. Entra corrent.*

Ñesqui. Ya estic así. Hola, Aurora. ¿Qu' está mala?

Auro. *Disimulant.*

No, no, señor; dolor de cap no més.

Gori. ¿Sap si ha eixit per así el señoret Ricardo?

Auro. Dins s' en acaba d' entrar.

Gori. Si qu' está huf el chiquillo de mal humor.

Auro. Acás siga per el negoci.

Gori. El negoci es la pusa que menos li pica a éll; la que a éll li pica es l' atra, l' atra.

Auro. ¿L' atra? ¿Qui es l' atra?

Gori. (Ya me s' ha escapat.)

Auro. Dígam, Gori, dígam qui es eixa, per la qu' éll s' interessa.

Gori. Pues l' atra es...

Auro. *Impasient.*

¿Qui?

Gori. L' atra.

Auro. Per favor, Gori, dígam lo que sapia.

Gori. Yo? No sé res, res y res.

Auro. Vosté hu sap tot; parle, per Deu, dígam lo que sapia de Ricardo.

Gori. Bueno, li hu diré, pero per tots els claus del Nostre Señor li demane que no diga res, que si éll s' enterara que hu había charrat, me tiraria al carrer y els sis chiquets que tinc tindrien que anar a arregar colilles, y figures quin dolor pa un pare «ver a sus hijos coger puntas por el arroyo».

Auro. Descanse, no diré res. Parle, parle pronte.

Ansiosa Aurora de saber y sinse donarse conte, estira la chaqueta a Gori per les solapes.

Gori. Yo li hu diré, pero espay en la chaqueta, que Deu sap cuánt m' en podré fer un atra. Ricardo está en una tal Isabel. ¿Qué vol que diga, liat o enredrat?

Auro. Lo que vullga, parle.

Gori. Pues está en ella les dos cosas.

Auro. (Gori, aixó no pot ser, aixó no es veritat.)

Gori. ¿Que no?

Auro. No, no me hu cree; chüremeu, Gori.

Gori. Li hu chure a vosté per lo més sagrat pa mí; li hu chure, per la fama dels meus fills, que a tot hora están demanant pá.

Auro. (¡Canalla!)

Gori. Y en dirli que la porta a tota pompa y qu' es una chavala pichor que un bou fuchitiu, en aixó está dit tot.

Auro. (Y me día que yo sería sempre son únic voler. Mare, mareta mehua, qué desgrasiá soc.)

Mutis en unes cartes en la mà per la dreta

Gori. Ché, ché, ché, asó amensata y se posa fosc. Tomaset que s' interessa per ésta, ésta que s' interessa per el señoret. Y el señoret que s' interessa per l' atra. Ñesqui. Qui l' agarre, pa éll.

- Ricar. Ah. ¿Ya está así? ¿Estaba ella? ¿Li ha vist? ¿Qué li ha dit? ¿Li ha entregat el sobre? ¿La obert? Con- teste.
- Gori. Estaba esperant a vore cuánt acaba- baba vosté.
- Ricar. Pero, ¿vol parlar o qué? *Menechantlo de les solapes de la chaqueta.*
- Gori. Home, quina mania en la chaque- teta, sabent que no en tinc atra.
- Ricar. ¿Li ha obert ella?
- Gori. Sí, señor; ella en persona; li he donat el sobre y l' ha destapat.
- Ricar. ¿Y qué li ha dit pa mí?
- Gori. Pa vosté m' ha dit... ¿vol que li hu diga?
- Ricar. Sí, home, sí, diso.
- Gori. Pues posant una cara de vinagre y tirant en rabia els dos billets en terra, m' ha dit: Digali vosté al seu señoret que no calia que s' ha- bera molestat en enviar esta mi- seria. Y tornantme les dosentes pesetas, ha aňadit: Digali a Ricar- do que les pose en salmorra.
- Ricar. Pero, ¿ella s' ha enfadat?
- Gori. Enfada es poc. ¿Vosté va vore el dumenche en la plaza cóm se posá de furient aquell bou qu' el fogue- charen? Pues ella s' ha posat pi- chor que si li haberen clavat ban- derilles de foc. Y posantse el boá, m' ha dit: Disli a Ricardo que ara aniré yo a parlar en ell.
- Ricar. *Agarrant els diners y guardántselos.* ¿Que va a vindre así?
- Gori. Lo que li conte, y se coneix que vé disposta a armar bronca.
- Ricar. Aixó no pot ser; ya qu' evitar qu' entre así y la vecha la mehua mamá?
- Gori. Sí, vecha qui hu evita.
- Ricar. ¿Qui? Vosté. Se posa a la porta y no la deixa entrar, li diu que yo noestic en casa, que m' en acabe d' anar.
- Gori. ¿Qui, yo? Calle, home; pues la chavala se coneix que gasta un cheniet... No ha faltat més que me tirara escales abaix.
- Ricar. Es presis que no la deixe entrar, Gori. Hiá qu' evitar que Isabel pose els peus en esta casa.
- Isab. *Entra per el foro, molt nervioseta. Va vestida molt elegant de negre y porta penchant un monedero de plata.*
Buenas tardes. ¿Se puede?
- Ricar. (¡Ella!)
- Gori. (Salió el berrendo en negro. ¡Ñes- quil!, así sobre yo.) *Mutis rápit per la dreta.*
- Ricar. Isabel, ¿tú así? T' has atrevit hasta vindre a ma casa?
- Isab. ¿Qué té de particular? ¿No vens tú tots els días a la mehua?
- Ricar. Pero es que...
- Isab. No t' asustes, hómo, qu' en dirte dos paraules, m' en vaig en se- guida.
- Ricar. Yo te suplique que t' envaches, Isabel. Considera el meu dolor. Vesten, ya me dirás en casa lo que vulgues. Ara te suplique que t' en vaches.
- Isab. Cá, hómo. He vingut disposta a dirte lo que mereixes... a dirte qu' el que no puga mantindre capri- chos que no els tinga. A dirte que vergoña tenía que haberte donat el enviarme eixa miseria. ¡Dosen- tes pesetes! Com si yo fora alguna pobreta, que demane limosna.
- Ricar. No me tortures més el ánima, Isa- bel; no parles d' eixa manera. De sobra saps que tot cuant m' has demanat en seguida hu has tengut. Que per tú he tret tot lo de ma casa; que per el teu voler hu ha deixat tot. Que no vulle atra dóna més que a tú, y que si ara no puc donarte tants dinés com avans, en cambi el meu cariño may te falta.
- Isab. Ché, ché. En cariño no pague yo els traches a les modistes.
- Ricar. Isabel, no me mortifiques més.
- Isab. He vingut disposta a acabar de una. Si es que tú no pots sostindre els meus caprichos... yo buscaré un atre que m' els pague.
- Ricar. ¿Qué? ¿Que te buscarás un atre, has dit?
- Crispantse en cólera.*
Calla, calla eixa boca, que tantes vegaes m' ha dit que yo asoles era ton únic voler y no pronunsies més

lo que acabes de dir, Isabel, perquè seria capàs hasta de...
Intentant pegarli, pero se reté, posantse el cap entre mans.

Isab. Pégam, pégam si vols; es lo únic qu' em faltaba después de la miseria en que me tens. ¡Vacha un voler el teu!

Ricar. Perdona, Isabel; perdona si arribí a alsarte la mà, pero es que sols pensar que me pugeres abandonar, me posa fora de sí; pero ser tú de un atre, ¡may! Isabel mehua, dísmo que may me deixarás, dísmo qu' es asoles el teu Ricardo a qui vols.

Isab. Ya t' he dit avans qu' el voler m' importa poc. Lo que m' has de donar son dinés, dinés.

Ricar. *Enfurit.*
Isabel, eres una dóna mala, eres una dóna roïn. Vesten, ixten fora de ma casa, fora.

Isab. ¿Me despaches? Ya m' en vaig, hóme, ya m' en vaig.

Inisiant el mutis. Ricardo, com loco, recorre la vista per la taula escritori, y ràpit se tira sobre unes claus que hián damunt y que don Visent, en la essena tersera, se deixá olvidades.

Ricar. (¡Ah! Les claus de la caixa, que s' ha deixat olvidaes l' apoderat.)

Isab. *En la porta del foro.*
Adiós.

Ricar. No, Isabel, no t' en vaches; espera, espera.

Obrint la caixa de caudals.

Isab. ¿Qué vas a fer? ¿A robar per mi? *Asustá.*

Ricar. No t' asustes; es meu, es tot meu.

Isab. Pero...

Ricar. *Com loco.*

¿No has dit que volies dinés? ¿Qu' en dinés me voldries a mí, a mí asoles? Pues, chas, dinés... un grapat... tots els que hián... ¡pa tú!... ¡pa tú tots! Pa tú els meus dinés... y pa mí el teu voler.

Isab. (Cuatre mil y pico de pesetes.)

Ricar. Y ara, Isabel mehua, contéstam: ¿Me vols molt?

Isab. Ara sí; ¡te vull molt!
Guardantse els dinés.

Bueno, pues hasta la nit. ¿Vindrás?

Ricar. Sí... sí... aniré. Vesten.

Cau abatut asentat en una cahira.

Isab. *Fent mutis, rientse pa ella.*

(Ja, ja, ja.)

Pausa.

Gori. *Per la dreta.*

¿Qué ha habut «goris»? Y el be-
rrendo, ¿ya s' en anat?

Ricar. Deixem estar, Gori. Váchasen...
Que s' en vacha, he dit. No vullc
vore a ningú. He dit que s' en va-
cha. ¿Qué no hu ha entés?

Gori. Sí, señor; aixó vol dir que me les
pire.

Mutis foro.

Ricar. He obrat com un lladre... ¡com un
lladrel! Pobra mamá mehua, cuant
hu sapia.

Vis. *Per la dreta.*

M' había paregut oir chillar.

Fijantse en Ricardo.

¿Ricardo así? Ricardo, ¿qué tena?
¿Qué te pasa?

Ricar. Res, don Visent; deixem estar.

Vis. ¿Res? M' acaben de dir que ha
estat eixa dóna así. Comprenc;
has reñit en ella y s' en anat. Mi-
llor; tú has eixit guañant. Eixa
dóna es un parásit qu' estava aga-
rrat masa fort a tú.

*Mirant cap a la caixa, se dirichia
ràpit a ella, asombrantse al vore
que no están els dinés.*

¿Eh? ¡La caixa oberta! ¿Y els dinés
no están? Ricardo, ¿qué has fet
dels dinés? ¿Els has agarrat tú?
Els únics que habien pa pagar els
vensiments de demá. ¿Ahón están?
Contesta.

Ricar. Els he furtat yo... pera ella, pera
ella.

Vis. ¡Desgrasiat! ¿Tú saps lo que has
fet? Les lletres no se podrán pagar
y raere del protest vindrá el em-
barg chudisial. Has arruinat a la
casa. T' has arruinat tú mateix.

Ricar. ¿Y qué importa la ruina, si en ella
se salva el meu voler?

Gori. *Entra corrent per el foro en un pam de llengua fora.*

Siñoret, esta carta acaba de deixar baix la senyoreta Isabel al anarsen.

Ricar. ¿Eh? ¿D' ella? Porta así.
Agarrantla ràpit y obrintla. Llechintla pa ell.

Yo estic borracho... lo que yo llixo así no pot ser. *Llechint fort.*

•Ricardo: Esta es mi última carta. Siento darte esta noticia. Pero esta misma tarde salgo en el vapor con rumbo a la Argentina. Olvida esta que fué tuya, Isabel.»

Ricardo queda anonadat.

Gori. Veches si dia yo qu' eixa era un berrendo fuchitiu.

Vis. ¿Ilu veus ara clar qu' eixa dona te fa la despedida, emportantse les pesetes?

Gori. Nésqui, aixó si que ha segut un timo, por el prosedimiento de la despedida.

Ricar. No, yo no la deixe; si ella s' en va, yo també raere d' ella.

Intentant anarsen y parantlo don Visent.

Vis. ¿Ahón vas, loco? ¿Tan sego estás, que no veus qu' eixa dona no te vol? Desperta y obri els ulls a la realitat.

Ricar. Me s' escapa, don Visent. S' en va sinse mi, asóles.

Vis. Déixala que s' en vacha, que lo qu' es eixa sap anar asóles.

Ricar. Ya sé qu' es mala; pero mala y tot, la vullc. Si ella s' en va a l' Argentina, yo raere d' ella, hasta el fi del mon. *Mutis ràpit per el foro.*

Ixen per l' esquerra DOÑA AMPARO, y per la dreta AURORA, seguida de TOMASET.

Amp. ¿Qué susuix, don Visent?

Vis. Ricardo... Ricardo...

Auro. (Ricardo?)

Amp. Mon fill? Qué?

Vis. No hiá salvació pa ell.

Auro. (Gran Deu.)

Amp. ¿Qué li pasa a mon fill? ¿Ahón está?

Vis. Camí del port. A l' Argentina. S' en va raere del seu voler. Deixa Isabel.

Auro. No, fals, mentira, Ricardo no pot anarsen. No deu abandonarme. Ricardo es meu, meu asóles.

Amp. ¿Qué dius, Aurora? ¿Mon fill teu? Parla, parla, per Deu.

Auro. Perdó, doña Amparo. Son fill, Ricardo...

Amp. ¿Qué?

Auro. Es el meu voler, el causant de la mehua des... ¡M' ha engañat!

Y s' apoya plorant en doña Amparo, que també plora.

Tom. ¡Eh!
Cara d' espantat al donarse conte de lo de Aurora.

Gori. Escolte, don Visent, a vore si m' aumenta el sou, que tinc sis chiquets.

Vis. Els seus chiquets mos faltaben ara.

Auro, Perdó, doña Amparo.

Amp. Tú eres bona, Aurora. El mal es mon fill, mon fill, que mos abandona.

Auro. S' en va el meu voler.

Tom. S' en va, no, Aurora mehua. El teu valer se queda así, en mon cór.

Auro. ¡Tomás!

Tom. Sí, yo. Yo, que penaba per tú; chás la carta de declaració. En ella va el meu sentir. Yo repararé el mal que atre feu, causantme en tú. ¿L' aseptes, Aurora?

Auro. Gracias, Tomás. No puc ser tehua, no puc ser ya de ningú.

Amp. Aurora, filla mehua; als meus braços.

Auro. ¡Mare!

S' abrasen plorant les dos, mentres Tomaset cau també plorant damunt de l' escribania, besant la carta que li escrigué Aurora.

Gori. ¿Nesqui! També? ¿A que plora yo? Plora

Asó no més me faltaba

pa qu' em puchen el chornal.

Mes si 'm donen dos palmaes

ya tinc remey p' al meu mal.

Parla el Treball (1)

Yo soc el Treball. L' alient
dinàmic de tota idea;
el propulsor prepotent
que transforma, activa i crea.

Duc el Progrés a grans passos,
qu' éll del treball es la suma:
del treball actiu dels braços,
de la càtedra y la pluma.

Sens mí no 's pot progresar
y la vida no 's compren:
yo soc el buc de la mar,
yo soc el motor del tren.

Yo soc el ofisiniste;
soc el actiu magistrat,
soc el estudiós artiste,
soc el mestre, el abogat.
Soc el negoci i el sou;
soc el tros de pá del pobre;
tros de pa qu' el govern nou
deu fer no 'n falte, qu' en sobre.

Yo soc també el llaurador;
soc el fragor del taller,
soc l' ingeni creador...
yo soc, el honrat obrer.
En mí s' encontra, segur,
la llealtat inconcusa,
y el meu cos igual pot dur,
chaqueta, frac, o una blusa.
Hi ha qui té un modo de viure
que me burla y no me apresia.
¡Ningú de mí se deu riure!
¡Desgrasiat del que 'm despresia!
Tot aquell qu' en mí no creu,
se crea un mal comentari,
y pronte o tart el voreu
convertit en presllari.

.....
Tenintme a mí ben entés
del benestar soc el llau;
perque yo soc la honradés,
soc el amor, soc la pau.

(1) De una revista en preparasió.

JESÚS MORANTE BORRÁS

Bar Champagne

Confitería y Pastelería - Espumosos - Grandes surtidos
en Caramelos y Bombones - Objetos de fantasía, propios
para regalo - - - - Selecto dulce seco y repostería
Fábrica y depósito del tan renombrado y exquisito

Caramelo "Fan-Fan"

Bajada de San Francisco

VALENCIA

LA CENTRAL

Acarreos - Consignaciones

Transportes Nacionales e Internacionales Marítimos y Terrestres combinados de
domicilio a domicilio entre Madrid, Barcelona, Zaragoza, Alicante, Almería, Carta-
gena, Murcia, Palma Mallorca, Melilla, Canarias y demás poblaciones importantes

JOSÉ MARTÍNEZ ARAGÓ

Antigua y acreditada casa CANTÓ Y BÁGUENA fundada en 1852

Casas aliadas en todas LAS PRINCIPALES CAPITALAS de España y extranjero

San Vicente, 108, Teléfono 201

VALENCIA

Obres publicaes

1. **El solar de la pòbrea**, de F. Hernández Casajuana. (Segón edisió).
2. **¡Así está Fleta!**, de J. Peris Celda. (Segón edisió).
3. **Temple de dóna**, de R. Gayano Lluch.
4. **Furtanines**, de Amichatis y F. Miñana, y **El Repatriat**, de María Luisa Camilleri.
5. **¡Encara viu!**, de V. Alfonso.
6. **La Java**, de Paco Barchino.
7. **Sanc valensiana**, de R. Gayano Lluch.
8. **El Guapo**, de Visent Vidal, y **La dicha suprema**, de Jesús Morante Borrás.
9. **Una achuda**, de J. Peris Celda. Ilustració musical de Miguel Asensi.
10. **A la lluna de Valensia**, de Paco Barchino y V. Vidal. Música dels mestres Juan S. Roglá y J. M.ª Esteve. (Tersera edisió).
11. **Regal de boda**, de Miquel Tallada.
12. **El Teulaí**, de Juan Alegre Ortiz.
13. **La dóna fa la casa**, de F. Hernández Casajuana.
14. **El selós**, de Eduardo Buil, y **Els que tallen l' abaecho**, de R. Gayano Lluch.
15. **La firma del testament**, de Pepe Angejes.
16. **Choc d' amor**, de Manuel Haro.
17. **Cansonera valensiana**, de Estanislao Alberola.
18. **La barca vella**, de Federico Miñana y Fernando Miranda.
19. **El propi amor**, de Visent Alfonso.
20. **El calendari de Benito**, **De rebot** y **Vidre volaor**, de Arturo Casinos.
21. **Espines del voler**, de Francisco Barchino.



:: Están a la venta tots els números publicats ::